

PAR 16 Panel-mount armature



Operation Manual EN
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Bedienungsanleitung DU
Manual de instrucciones ES
Manual do utilizador PT

WWW.BEGLEC.COM

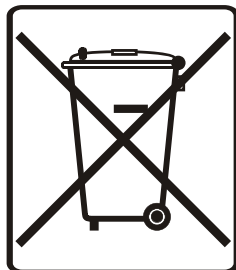
Copyright © 2007 by BEGLEC cva.

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.



Version: 1.0





EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

OPERATION MANUAL

Thank you for buying this JB Systems® product. To take full advantage of all possibilities and for your own safety, please read these operating instructions very carefully before you start using this unit.

SAFETY INSTRUCTIONS:

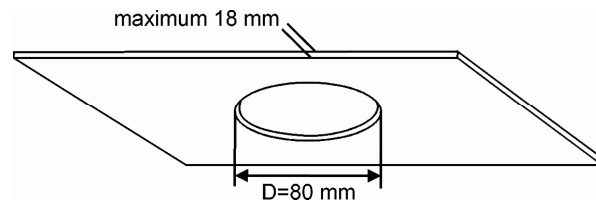


This symbol means: Read instructions.

- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.
- This unit is for indoor use only.
- Keep the unit away from children.
- Inexperienced persons should not operate this device.
- Make sure the area below the installation place is free from unwanted persons during installation and servicing.
- The electrical installation should be carried out by qualified personal only, according to the regulations for electrical and mechanical safety in your country. Improper installation can result in serious injuries and/or damage to property.
- Due to safety reasons it is prohibited to make unauthorized modifications to the unit.

INSTALLATION:

This armature can be used with the LP-3315 or with standard MR16 halogen lamps.



Before installing this armature, please take note of following information:

- The diameter of the cutout hole has to be 80 mm
- The thickness of the mounting panel (ceiling) can be up to 18 mm
- Make sure the area below the installation place is free from unwanted persons while installing
- The device should be well fixed; a free-swinging mounting is dangerous and may not be considered!

How to install the armature:

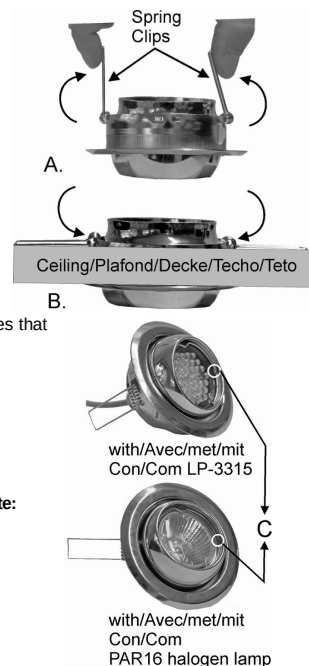
- Press both Spring Clips upwards (see picture A).
- Place the armature in the mounting panel (ceiling).
- Release the Spring Clips (See picture B).
- The armature will be locked in the mounting panel (ceiling).

IMPORTANT NOTE: When you install the lamp, you have to secure it with the safety ring so the lamp doesn't fall out. This ring has to be placed in the 2 holes that are provided on both sides. (see picture C)

SPECIFICATIONS

Size: 95 x 33 mm
Weight: 0.1 kg

Every information is subject to change without prior notice
You can download the latest version of this user manual on our website:
www.beglec.com



MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir choisi ce produit JB Systems®. Pour votre sécurité et pour une utilisation optimale de toutes les possibilités de l'appareil, lisez attentivement cette notice avant utilisation.

INSTRUCTIONS DE SECURITE:

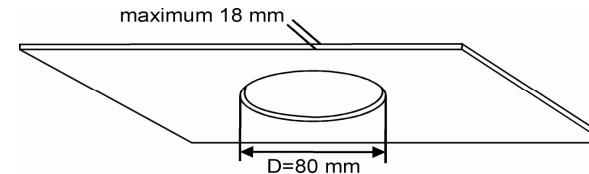


Ce symbole signifie : Lire le mode d'emploi.

- Afin de protéger l'environnement, merci de recycler les emballages autant que possible.
- Cet appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas laisser l'appareil à portée des enfants.
- Les personnes non expérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- Assurez-vous que la zone au-dessous du lieu d'installation ne comporte pas de personnes non concernées pendant l'installation et les opérations de maintenance.
- Les installations électriques ne peuvent être faites que par du personnel qualifié et conformément aux règlements de sécurité électrique et mécanique en vigueur dans votre pays. Une installation incorrecte peut causer des blessures sévères et/ou endommager l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'unité non spécifiquement autorisée par les parties responsables.

INSTALLATION

Cette armature peut être utilisée avec le modèle LP-3315 ou avec des lampes halogènes standard de type MR16.



Avant d'installer cette armature, veuillez s'il vous plaît prendre note des informations qui suivent :

- Le diamètre de l'orifice à pratiquer doit être de 80 mm ;
- L'épaisseur du panneau de montage (plafond) peut être, au maximum, de 18 mm.
- Assurez-vous que la zone au-dessous du lieu d'installation ne comporte pas de personnes non concernées lors de l'installation
- L'appareil doit être bien fixé, un montage à balancement est dangereux et ne devrait pas être pris en considération !

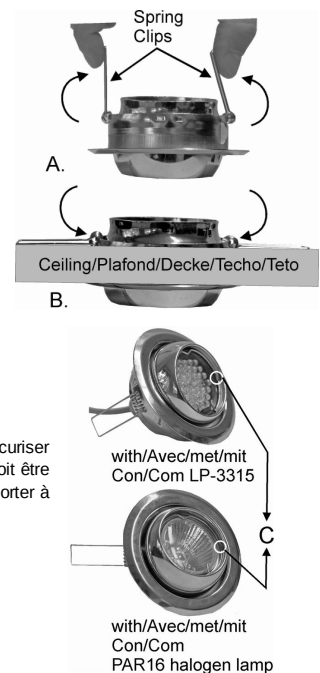
Comment installer cette armature :

- Appuyez sur les deux clips à ressorts vers le haut (se reporter à la figure A).
- Placez l'armature dans le panneau de montage (plafond).
- Relâchez les deux clips à ressorts (se reporter à la figure B).
- L'armature sera alors fixée dans le panneau de montage (plafond).

REMARQUE IMPORTANTE : Lors de l'installation de la lampe, vous devez la sécuriser avec l'anneau de sécurité afin que la lampe ne puisse pas tomber. Cet anneau doit être placé dans les deux orifices qui sont aménagés à cet effet de chaque côté (se reporter à la figure C).

SPECIFICATIONS

Dimensions: 95 x 33 mm
Poids: 0,1kg



Chacune de ces informations peut être modifiée sans avertissement préalable. Vous pouvez télécharger la dernière version de ce mode d'emploi de notre site Web: www.beglec.com

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit JB Systems® product. Om ten volle te kunnen profiteren van alle mogelijkheden en voor uw eigen veiligheid, gelieve de aanwijzingen zeer zorgvuldig te lezen voor U begint het apparaat te gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

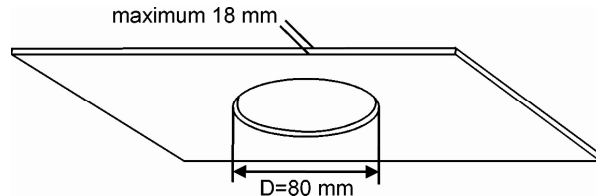


Dit symbool betekent: Lees de handleiding!

- Om het milieu te beschermen, probeer zoveel mogelijk het verpakkingsmateriaal te recyclen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat mag niet door onervaren personen bediend worden.
- Verzeker u van dat wanneer het toestel wordt geïnstalleerd er zich daar geen ongewenste personen bevinden.
- De elektrische installatie behoort uitsluitend uitgevoerd te worden door bevoegd personeel, volgens de in uw land geldende regels betreffende elektrische en mechanische veiligheid. Onjuiste plaatsing kan ernstige letsels en/of schade aan eigendommen tot gevolg hebben. Onjuiste plaatsing kan ernstige letsels en/of schade aan eigendommen tot gevolg hebben. Het ophangen vergt veel ervaring.
- Om veiligheidsredenen is het verboden om ongeautoriseerde modificaties aan het toestel aan te brengen.

INSTALLATIE:

Dit armatuur kan gebruikt worden met de LP-3315 of met de standaard MR16 halogeen lampen



Voor u begint met de installatie, hou rekening met de volgende zaken:

- De diameter van de installatieopening moet 80mm bedragen
- De dikte van het installatiepaneel (plafond) mag maximaal 18mm bedragen
- Overtuig u ervan dat het gebied onder installatieplaats vrij is van ongewenste personen tijdens de installatie.
- Het apparaat moet goed worden vastgezet; aan een vrij zwaaiende montage mag zelfs niet gedacht worden.

Het armatuur installeert het op de volgende manier:

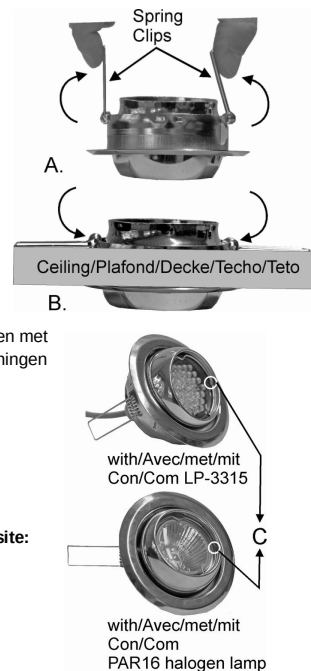
- Duw beide Spring Clips naar boven (zie foto A)
- Plaats het armatuur in het installatiepaneel (plafond).
- Laat de Spring Clips los (zie foto B)
- Het armatuur zit vast in het installatiepaneel (plafond).

BELANGRIJKE NOTA: Wanneer u de lamp installeert, dient u deze te beveiligen met de veiligheidsring zodat ze er niet uit kan vallen. Deze ring moet in de 2 openingen geplaatst worden die daarvoor voorzien zijn aan beide zijden (zie foto C)

TECHNISCHE KENMERKEN

Afmetingen: 95 x 33 mm
Gewicht: 0.1 kg

Elke inlichting kan veranderen zonder waarschuwing vooraf
U kan de laatste versie van deze handleiding downloaden via Onze website:
www.beglec.com



BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb dieses JBSystems®-Produkt entschieden haben. Bitte lesen sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, zur vollen Ausschöpfung der Möglichkeiten, die dieses Gerät bietet, sowie zu Ihrer eigenen Sicherheit.

SICHERHEITSHINWEISE

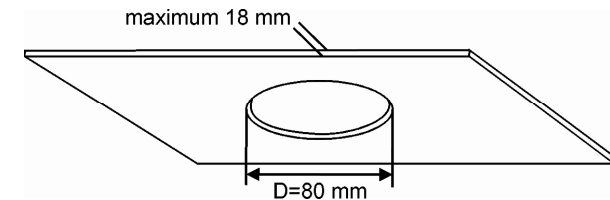


Dieses Symbol bedeutet: Achtung! Bedienungsanleitung lesen!

- Aus Umweltschutzgründen, Verpackung bitte wiederverwenden, oder richtig trennen.
- Gerät nicht im Freien und in feuchten Räumen und Umgebungen verwenden.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen sollen das Gerät nicht bedienen.
- Sicherstellen, dass sich während des Auf- und Abbaus keine unbefugten Personen unterhalb des Geräts befinden.
- Elektrische Anschlüsse nur durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen lassen. Unvorschriftsmäßiger Einbau kann erhebliche Verletzungen und/oder Schäden verursachen.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

MONTAGE:

Vorliegende Armatur kann für LP-3315 oder für herkömmliche MR16 Halogenlampen verwendet werden.



Lesen Sie bitte vor Beginn der Montage dieser Armatur die nachfolgenden Informationen:

- Der Durchmesser der Einbauöffnung muss 80 mm betragen
- Die Dicke der Montageplatte (Decke) kann bis zu 18 mm betragen
- Sicherstellen, dass sich keine unbefugten Personen unterhalb des Geräts befinden, während es installiert oder gewartet wird
- Gerät gut befestigen. Eine freischwingende Aufhängung ist gefährlich und sollte auf gar keinen Fall in Betracht gezogen werden!

Wie die Armatur einsetzen:

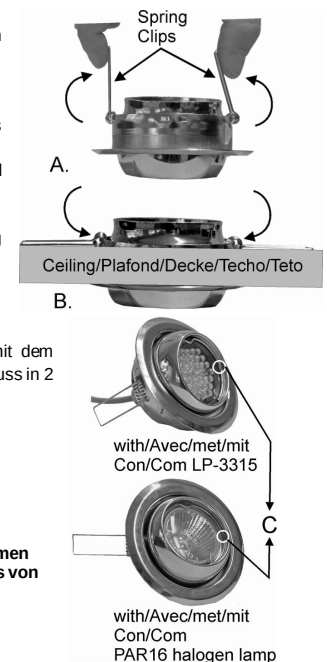
- Beide Federklammern (Spring Clips) nach oben drücken (siehe Abbildung A).
- Setzen Sie die Armature in die Montageplatte (Decke).
- Lassen Sie die Federklammern los (Siehe Abbildung B).
- Die Armatur sitzt fest in der Montageplatte (Decke).

WICHTIGER HINWEIS: Wenn Sie die Lampe anbringen, müssen Sie sie mit dem Sicherheitsring sichern, damit die Lampe nicht herausfallen kann. Dieser Ring muss in 2 an beiden Seiten vorgesehenen Löchern gesteckt werden. (Siehe Abbildung C)

TECHNISCHE EINZELHEITEN

Abmessungen: 95 x 33 mm
Gewicht: 0.1 kg

Technische Änderungen können auch ohne Vorankündigung vorgenommen werden! Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuchs von unserer Website herunterladen: www.beglec.com



MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

Gracias por comprar este producto JB Systems®. Para sacar el máximo rendimiento a sus posibilidades y por su propia seguridad, lea estas instrucciones de funcionamiento detenidamente antes de comenzar a utilizar esta unidad.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

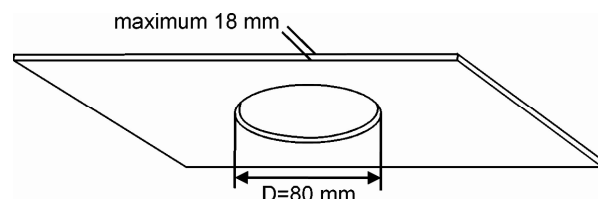


Este símbolo indica: Leer las instrucciones.

- Para proteger el medio ambiente, recicle el material de embalaje en la medida de lo posible.
- Esta unidad sólo se puede usar en el interior.
- Mantenga la unidad lejos de los niños.
- Las personas sin experiencia no deben utilizar este aparato.
- Asegúrese de que debajo del área del lugar de instalación no hay personas durante la instalación o mantenimiento.
- La instalación eléctrica sólo debe ser llevada a cabo por personal cualificado, de acuerdo con las regulaciones sobre seguridad eléctrica y mecánica de su país. Una instalación incorrecta puede provocar lesiones graves y/o daños en la propiedad.
- Por razones de seguridad se prohíbe realizar modificaciones no autorizadas en la unidad.

INSTALACIÓN:

Este armazón puede utilizarse con el modelo LP-3315 o con las lámparas halógenas estándar MR16.



Antes de instalar este armazón, tenga en cuenta la siguiente información:

- El diámetro del agujero de corte tiene que ser de 80 mm
- El grosor del panel de montaje (techo) puede ser de hasta 18 mm
- Asegúrese de que debajo de la zona del lugar de instalación no haya personas durante la instalación.
- El dispositivo debe fijarse correctamente; ¡un montaje con giro libre es peligroso y no debe considerarse!

Instalación del armazón:

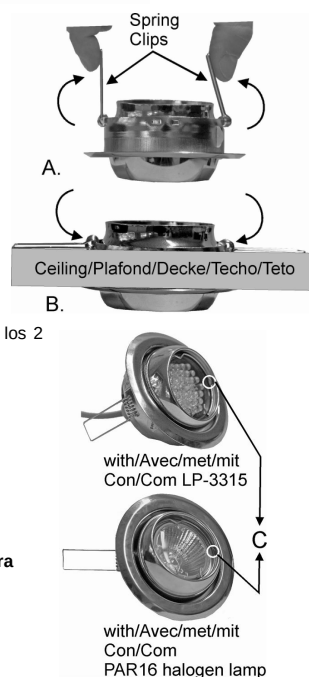
- Presione los dos clips de resorte hacia arriba (consulte el gráfico A).
- Coloque el armazón en el panel de montaje (techo).
- Suelte los clips de resorte (consulte el gráfico B).
- El armazón encajará en el panel de montaje (techo).

NOTA IMPORTANTE: Cuando instale la lámpara, deberá asegurarla con el anillo de seguridad para evitar que se caiga. Este anillo deberá colocarse en los 2 agujeros provistos a ambos lados. (Consulte el gráfico C)

ESPECIFICACIONES

Tamaño: 95 x 33 mm
Peso: 0,1 kg

Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso
Puede descargar la última versión de este manual de usuario en nuestra páginaWeb: www.beglec.com



MANUAL DO UTILIZADOR

Obrigado por ter adquirido este produto da JB Systems®. De modo a tirar total proveito das possibilidades deste produto, por favor leia este manual com atenção.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

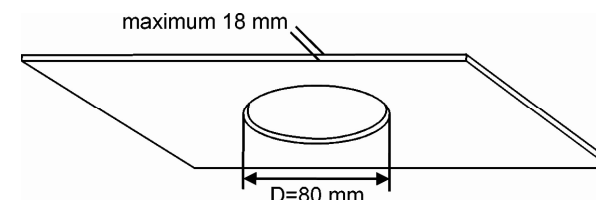


Este símbolo significa: Leia instruções.

- Proteja o ambiente. Recicle o material desta embalagem.
- Esta unidade destina-se unicamente a utilização em espaços fechados.
- Mantenha esta unidade fora do alcance das crianças.
- Esta unidade deverá ser operada unicamente por pessoas experientes.
- Certifique-se de que não irão passar pessoas sob a área de instalação da unidade durante a instalação.
- A instalação eléctrica deve ser efectuada unicamente por pessoal qualificado, cumprindo os regulamentos de segurança em instalações eléctricas e mecânicas do seu país.
- Por motivos de segurança, são proibidas quaisquer alterações não autorizadas à unidade.

INSTALLATION:

Esta armadura pode ser usada com o LP-3315 ou com lâmpadas de halógeno MR16



Antes de instalar esta armadura, por favor tome nota da seguinte informação:

- O diâmetro do corte do buraco tem de ter 80 mm
- A espessura do painel de montagem (tecto) pode ser até 18 mm
- Verifique que a área por baixo do local da instalação está livre de pessoas durante a instalação.
- O aparelho deverá ser bem fixo, uma instalação defeituosa é perigosa e não deverá ser considerada!

Como instalar a armadura:

- Pressione ambos os grampos de mola para cima (ver imagem A).
- Coloque a armadura no painel de montagem (tecto).
- Solte os grampos de mola (ver imagem B).
- A armadura será trancada no painel de montagem (tecto).

NOTA IMPORTANTE: Quando instala a lâmpada, tem de a segurar com o anel de segurança para que a lâmpada não caia para fora. Este anel tem de ser colocado em 2 orifícios que estão em ambos os lados (ver imagem C)

ESPECIFICAÇÕES

Dimensões: 95 x 33 mm
Peso: 0.1 kg

Estas informações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio
Pode fazer download da versão mais recente deste manual no nosso site: www.beglec.com

